

Jut

Naloḅulat napisulan aJut totoni

Ase itos naloḅulat napisulan egai?

AJut itosi.

AJut itosi hən nəsa?

Naloḅulat napisulan egai ikel mai alat siYesu ke ivoi ke lelələgau hən galito hən asike ahai pusan gəgəras gail ləbēmədas nadəlomian salito.

AJut itosi van hən ase?

Itos naloḅulat napisulan egai van hən alat siYesu len naut gail p̃isi.

AJut itos naloḅulat napisulan egai ḡais?

Itosi pəpadaḡ hən nasihau tovi A.D. 66.

1) AJut ikel na-ke-ivoi-an mai alat siYesu (1-2)

2) AJut itos naloḅulat hən bikel nalələgauan mai alat siYesu (3-4)

3) AGot eriḡ nəpanismen len nəvanuan mai aḡel lotogol tosa sutuai ale dereh teriḡ nəpanismen len alat lotogol tosa daməḡai (5-16)

4) Il gəgat len nadəlomian (17-23)

5) Nə-maris-kotovi-an tosal suh aGot (24-25)

Na-ke-ivoi-an seJut

¹ Ginau aJut notovi naslev siYesu Kristo mai notovi aḡan aJemes, ginau nutos naloḅulat napisulan egai van hən gamit, aGot tolekis hən gamito hən mətḃevi esan. AGot Tata eləmas masuḃ hən

gamito, aYesu Kristo ekətkəta kəkol hən gamito hən asike mət̃bimakuv dani.*

² AGot, nəlon titañis gamito, gai tigol nəlomit tikad natə̃mat mai gai teləmas bun gamito. Natgalen tepul am tabtab len gamito.

Ahai p̃usan gəgəras gail

³ Gamit notoləmas bun gamit p̃isi, noləjon masũv hən nəb̃itos naləb̃ulat van hən gamito husur nəlav-kuvi-an dan nəsaan gidat p̃isi dattokade. Be nunau ke nimastosi van hən gamito husur nat-sual am hən mət̃behisi habat hən mət̃betəgau gat naṣusanan hən nadəlomian sidato. Naṣusanan galenan, aGot eviol vəha-sua həni ηai mai nəvanuan san gail.

⁴ Nokəmaienan husur ikad nəvanuan galevis ləsəkad nadəlomian ideh len aGot. Galit loliligis mədau hən galit len gamito, luke narubatian siGot idam̃ həni ke lalum̃an mai latpəhãvut loləboi ləb̃ehusur nãvide tãvtãvor, nãvide selipah. Nəvanuan galenan ləsəkad nadəlomian, lupair dan aMasta sidato tosua səb̃on ηai, Nasũb aYesu Kristo. Na-tos-gati-an ta sutuai ikele tia ke dereh limaspanis sil natgalenan.*

⁵ Məttoləboi natgalenan tia, be nuke nigol mitinau təlmam həni ke, naut kəmas Nasũb tosəhar kuv nəvanuan san gail dan naut a Ijip, len nəboṅ lotohusur nəboṅ galenan, galit galevis ləsəkad nadəlomian lan. Sil natenan igol galit p̃isi ləsəkad nadəlomian lan lumasig buni.*

* **1:1:** Mat 13.55; Mak 6.3 * **1:4:** Kal 2.4; Tit 1.16; 2Pit 2.1 * **1:5:** Exo 12.51; Num 14.29-30

⁶ Mitinau tɛlmam hən aŋel gail ləsail gəgat len namilelito be lotogam dan naut a im salito. AGot itah gat galit len nəmargobut topat vi sutuai. Ibaŋis gat galito vir nəboŋ totibau bəpəpəhun navoian dan nəsaan lan.

⁷ Ale nəlomit satiboŋboŋ hən nəbilitvile eru enan, Sotom mai Komorrahan mai navile gail lotodar vis gəlaru. Nəvanuan naut galen gail lohusur nəvide hən naitian tosa, nəvide hən naitian tiltile ləsanor. Alat nəbilitvile galenan lumasig buni len nəhab hum nalələgauan husur nəhab topaŋ vi sutuai bəvi nəpanismen silat lotosa.*

⁸ Len nəvide tomagenan, ahai pusan gəgəras galenan, lohusur nəbəber salito, gol ke lotogol nibelit tobiŋbiŋal len nəvide tosa lotohusuri. Lomətahun avan ideh bəil a mō hən galito, ale losəvar alat lotoyalyal len nəmav.

⁹ Lupesəvar magenan wake aMikael, naut kəmas tovat nəhes hum abilitŋel, gai sasəvar Natəmat. Nəboŋ aMikael tosor bəlbəl mai Natəmat, tovitvituh maii husur niben aMoses, len nəboŋ enan, aMikael sasor vilesi. AMikael eləboii ke savi esan hən bīsəb səhoti hən bīpanis, savi esan hən bīsor bīsə lan, ale ikel maii ŋai ke, “Nasub māu tesivoh len gaiug!”*

¹⁰ Be ahai pusan gəgəras galenan lusor viles, losəvar natit gail lototətan həni. Lohum narivatvat, lohusur naləŋonian hən nibelit ŋai gol lomədədas galit səbilit vəmasig.

* **1:7:** Gen 19.1-25 * **1:9:** *Abilitŋel:* 1Tes 4.16 *Maikel:* Dan 10.13, 21, 12.1; KelV 12.7 *Niben aMoses:* Deu 34.6 *Sivoh:* Zec 3.2

11 Ereh! Nəpanismen ipat vir galito husur lupal sob, lohusur nəp̄isal siKen togol aʋan tomat. Lugam husur nəvat gol lotosab suñan aPalaam toləŋon masuʋ hən nəvat. Ale suñan aKorah tomətahun aMoses, dereh limasig husur lomətahun aGot.†

12 Hum nasəhau mət̄toləboi mət̄b̄ibat lan, nəvanuan galenan lomədas nəbonan samito nəboŋ mət̄tohan ðonðon len nəhanan na-ləmas-buni-an gail. Ləsəhau avan ideh am be lokət̄kəta təban galit səb̄olit ŋai, lohum nəmarigw nəlan toʋuvi be saləboi ðeus, lukele ke lukad isoður be ləsəboi ləb̄igol natideh. Losuñan nəhai topar ʋite len nəboŋ hən nəmatuan, nəvanuan gail lotopot kuvi, imat ebun

13 Lohum nətas kudkud topus, nabubus han tosel vahut, tolav nəpahsago hən nagolean salito tomədas nahəsalito. Lohum nam̄eso lotorus dan nəp̄isal salit gail. Ŋa aGot etəgau gat naut len nəmargobut tomotmot vi sutuai vir galito.

14 Nau aEnok tovi naməlevruan len nəpasusan aAtam toil a m̄o hən̄i, evi naməlevtesan tohusur aAtam. Gai boh epəhav utaut husur ahai p̄usan gəgəras galenan, ike, “Məteris! Nasuð aGot satogəmai mai nab̄ilt̄iluʋoh hən anel san gail,*

15 hən ðenənoʋ hən nəvanuan gail p̄isi mai nəbathut nakitinan. Dereh t̄ep̄əp̄ehun navoian dan nəsaan, tikel vəhot nəpanismen tosil nəsaan gail p̄isi silat lotomətahuni. Dereh teriŋ nəpanismen len nəvanuan nəsaan galenan sil na-sor-mətahuni-an

† **1:11:** *Ken:* Gen 4.3-8 *Palaam:* Num 22.1-35. *Korah:* Num 16.1-35

* **1:14:** Gen 5.18, 21-24

þisi lotokele nəboŋ lotosor tasi.”‡

16 Ahai þusan gægəras galenan lukoblen taɓtab. Lusor vilevil, lohusur naləŋonian tosa salit səbɔlit ŋai. Lusor patpat galit məhat, lusor hehe hən nəvanuan gail hən ke nəvanuan gail ləbɛhusur galito mai viol hən natit mai galito.

Naləŋəuan gail

17 Be gamit notoləmas bun gamit þisi, nuke mitinau təlmam hən nasoruan ahai þispisul siMasta sidato, aYesu Kristo, lotokele a m̄o mai gamito.

18 Luke, “Len nəboŋ hən nanoŋan hən navile a pan, dereh tikad nəvanuan gail ləbɛisor viles nakitinan aGot tokel vəhoti mai ləbɛhusur naləŋonian salit gail tosa.”*

19 Ahai þusan gægəras galenan dereh lepəpəhun gamito, naləŋonian salit gail luwol hən nəmauran salito husur aNunun aGot eɓuer len galito.

20 Be gamit notoləmas buni gamit þisi, məteil gəgat am akis len nakitinan, hən nadələmian samit togəm len aGot ɓidaŋ am. Sor tuv len aNunun aGot,

21 təgau gat taɓtab hən nəmauran toʋusan naləmas-buni-an siGot. Vatvat vir nəmauran vi sutuai, aMasta sidato, aYesu Kristo ɓeviol həni mai gamito len nəlon totaŋis gamit tia.

22 Nələmit titaŋis alat nəlolit tour nadələmian salito.

‡ **1:15:** Ris Enok 1.9 tovi naləbulat seju gail. Naləbulat lotokisi hən aEnok səpat len nasoruan siGot. * **1:18:** 2Pit 3.3

²³ Lav kuv nəvanuan tile gail, sabul galit dan nəhab hən nəpanismen. Ikad nəvanuan tile gail am, nəlomit titanjis galito, be mətələləgəu hən gamit hən asike nəsaan salit ləbidos gamito, mətəmətəhw hən asike mətbelis gamit len nəsaan salito. §

Nə-sal-suhi-an

²⁴⁻²⁵ Nə-sal-suhi-an vi təban aGot toləboi bətəgəu gat gamito hən asike mətəbipes həbetw, asike mətəbiteh. Eləboi bəriŋ gamit mətəil len nəhon tokad namənas, natideh tosa təbuer len gamito, mətukemkem. Gai evi aGot səbōn tosua ŋai, səkad ideh am. aGot, len nəsa aYesu Kristo, aMasta sidato togole mōs gidato, aGot ilav kuv gidato dan nəpanismen tonor hən gidato. Namənas, nəyalyalan, nədaŋan mai na-il-a-mō-an lovi esan len natubatan, gagai, mai vi sutuai. Ganan!

§ **1:23:** Len nasoruan ta Kris ike, *Mətəmətəhw hən nahurabat salito, nəsaan salit todos gail, mətəmətəhun bun gail am. Nasoruan enan evi nasoruan kəta.*

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu
The New Testament in the Maskelynes language of
Uluveu, Vanuatu
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,
Vanuatu.
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd